



ASSOCIAZIONE ALBERGATORI TERMALI
ABANO MONTEGROTTO

sommario

ASSOCIAZIONE

Approvazione legge r.22/2002:

Novità su CCNL

Manifestazioni di fine estate

Assemblea nazionale Federterme

Speciale: Ferragosto 2007

Le Terme per il Cinema

Hotel Esplanade Tergesteo

Montegrotto Terme

1
2
3
7
7
7
8

BOX

Evoluzione portale delle terme

3

CONSORZIO

Forum sul termalismo

Convegno sull'Osteoporosi

4
5

CENTRO STUDI

Intervista al Prof. Marco Vitale

I Forum AIME

6
6



editoriale di Giuseppe Albertin

Cari colleghi, è stata un'estate di intenso lavoro per tutti. Lo è stato a livello nazionale dove i vertici della Federazione hanno portato a termine la firma del contratto collettivo di categoria. Si tratta di un accordo conveniente per noi che ci permetterà di recuperare 4 anni di inflazione.

continua a pag. 2

Spostato il termine degli adeguamenti al 31/12/2007

LEGGE 22/02 AL TRAGUARDO

Un risultato che convince gli imprenditori termali e raggiunto grazie ad una trattativa serrata con il legislatore

A fine luglio la Giunta Regionale del Veneto ha approvato il decreto di applicazione delle legge 22/2002. Con quest'ultimo atto si chiude quindi - e positivamente - una partita molto importante per il futuro normativo delle Terme Euganee.

L'immediata conseguenza pratica per tutti gli Albergatori è che, grazie ad un decreto, sono stati innanzitutto spostati al 31 dicembre 2007 i termini per l'accreditamento delle strutture termali, lasciando di fatto più tempo agli operatori del settore per adeguarsi alle nuove direttive sanitarie.

Questo avverrà tramite una semplice autocertificazione e una successiva verifica istruttoria dei requisiti. Manca ancora la definizione di quale sarà l'autorità competente per le verifiche, punto tutt'altro che trascurabile. Tuttavia un importante punto messo a segno dalla contrattazione con il legislatore è che passerà alla Giunta Regionale (e non all'Amministrazione locale, come si temeva) l'istruttoria per l'autorizzazione all'apertura d'esercizio. Ora il centro Studi si occuperà di raccogliere i dati di ogni singola struttura.

Si tratta di un risultato molto importante, frutto della serrata trattativa che ha impegnato negli ultimi mesi i delegati associativi (Gianni Gottardo Presidente Vicario del Centro Studi Termali, Marco Maggia consigliere dell'Assoalbergatori, Aldo Bottin Presidente di Terme Venete, assistiti da un legale) e la Giunta Regionale. Il dialogo tra le parti ha fatto sì che da una legge che avrebbe portato modifiche strutturali pesanti per gli imprenditori termo-alberghieri, si sia passati ad un accordo che soddisfa entrambi.

L'impegno di questi mesi è stato quello di far capire ancora una volta agli interlocutori istituzionali che ogni stabilimento del Bacino Termale non è un centro a sé ma è inserito in una serie di realtà concatenate.

Termometro

Nei primi 6 mesi del 2007 si conferma un progressivo cambiamento nel posizionamento della destinazione, maggiormente orientata al mercato nazionale. Per quanto riguarda la composizione dell'utenza straniera si può evidenziare un unico dato positivo rappresentato dall'aumento delle presenze tedesche ed austriache per Abano. Si segnala poi una riduzione generalizzata per Montegrotto (con - 5,81% di presenze tedesche, - 1% di presenze austriache e - 6,57 di presenze svizzere). Infine va registrata una sensibile riduzione del mercato francese (dopo una buona prestazione del 2006) e svizzero sia per Abano che per Montegrotto.

(Fonte: Osservatorio Turismo Padova Terme Euganee)

Si recupererà l'inflazione degli ultimi 4 anni

CCNL 2006-2009, FIRMATO L'ACCORDO

Giunto dopo oltre diciotto mesi di trattative serrate, lo scorso 27 luglio si è arrivati all'accordo di rinnovo del contratto collettivo nazionale di lavoro dei dipendenti di imprese del turismo, scaduto il 31 dicembre 2005.

E' stato concordato un aumento complessivo di 135 euro, relativo al quadriennio 2006 - 2009, per i lavoratori inquadrati al quarto livello. A copertura del periodo di carenza contrattuale è prevista l'erogazione di un importo una tantum mediamente pari a 350 euro da corrispondersi in due rate entro febbraio 2008.

"E' indubbiamente uno dei contratti nazionali più convenienti che siano stati sottoscritti", commenta Marco Gottardo, Direttore dell'Associazione Albergatori, "è un accordo che ci favorisce perchè ci fa recuperare l'inflazione di 4 anni. Giova ricordare infatti che il famoso aumento di 135 non sarà immediato ma spalmato in ben 4 anni.

Solo la prima tranche di aumento (40 euro) è stata erogata a luglio 2007 ma gli ulteriori aumenti saranno corrisposti in tre rate a partire dai mesi di gennaio 2008, luglio 2008 e luglio 2009. Per cui gli imprenditori Associati si troveranno a sborsare la cifra totale dell'aumento solo nel 2009".

Gli effetti positivi per gli imprenditori termali si verificheranno anche grazie ad altri aspetti del contratto, come il miglioramento dell'applicazione dei contratti a

tempo parziale, ovvero i cosiddetti contratti "part time week end" che prima di questo accordo avevano un limite orario a 15 ore, ora ridotto ad 8 e applicabile anche nei fine settimana e a studenti universitari. Questo permetterà all'Associazione di stringere a breve nuove convenzioni convenienti con l'Università.

Altri elementi positivi del nuovo accordo sono l'introduzione della possibilità della terziarizzazione per alcuni servizi alberghieri, una maggiore flessibilità degli orari di lavoro (compreso lo spostamento del turno di riposo) e infine il miglioramento dell'istituto di apprendistato professionalizzante.

"Si tratta di un accordo - dichiara Bernabò Bocca, Presidente di Federalberghi - che rappresenta un grande sforzo, un atto di responsabilità delle imprese per venire incontro alle richieste dei lavoratori, pur in un momento nel quale il mercato delle vacanze non sta attraversando una congiuntura favorevole. A questo punto ci auguriamo che il Governo apprezzi lo sforzo al quale ci siamo sottoposti e valuti l'esigenza del varo di misure volte a rilanciare un settore che sta vivendo una crisi imprevedibile fino a pochi mesi or sono".

editoriale di Giuseppe Albertin

continua da pag. 1

Ma sono stati mesi impegnativi anche per altre trattative, quelle riguardanti l'attesa approvazione della legge regionale 22/02 che finalmente si sono concluse con un buon risultato per le imprese del Bacino Termale, come potrete leggere nelle pagine seguenti.

In questa occasione vorrei però soffermarmi sull'eccezionale impegno profuso dall'Associazione e dal Consorzio per due eccezionali eventi di promozione del territorio che hanno portato ad Abano e Montegrotto migliaia di persone, la Notte alle Terme e il Radio Italia Tour.

Parlando di flussi turistici, la mia sensazione è che sia stato un evento unico nella storia delle Terme. Sebbene a livello organizzativo sia stato svolto tutto in pochi mesi - e da qui le numerose critiche per la concentrazione di molti eventi in una sola giornata - io voglio leggere questa esperienza in modo positivo. E' stata una prova di forza del territorio per fare vedere le potenzialità finora inesprese delle Terme Euganee sotto il profilo dell'intrattenimento e della ospitalità di grandi eventi.

E la prova è stata vinta, con l'impegno di tutti, poiché il successo di questa grande operazione promozionale è stato reso possibile grazie solo ad un lavoro congiunto e ad una

vera sinergia d'intenti con l'Amministrazione locale.

Ritengo apprezzabile lo sforzo fatto da tutte le categorie produttive per dare lustro e rilievo al territorio in un'occasione come questa, di richiamo nazionale. La scelta di ospitare il festival Show e il Radio Italia Tour corrisponde ad una strategia che prende in considerazione nuove strade di promozione. Le manifestazioni di questa fine estate 2007 rispondono a questa logica: si allontanano da eventi di nicchia, per pochi eletti, e vanno invece a creare un bel circuito di partecipazione di massa, dove l'intrattenimento per il turista si fonde con quello per la cittadinanza.

Ora stiamo lavorando agli eventi dell'anno prossimo e ad una grande nuova sfida dai contorni veramente originali e che credo non mancherà di stupirci positivamente. Si tratta di portare il grande Cinema alle Terme Euganee entrando nel circuito del turismo cinematografico che ha già fatto la fortuna di altre località italiana con meno potenzialità del Bacino Euganeo.

Come dicevo, eventi che sempre più cercheranno il connubio tra turismo, cittadinanza, imprenditoria e amministrazione.

Il Presidente **Giuseppe Albertin**

Migliaia di persone alle Terme Euganee

LA GRANDE NOTTE DEL TURISMO

Più di 7 eventi in una sola giornata e negozi aperti fino a tarda notte per portare il nome delle Terme Euganee in tutta Italia

Un successo da 10 mila persone. La prima edizione della "Notte alle Terme", lo scorso 1 settembre, ha veramente stupito tutti, organizzatori e partecipanti. Una notte che in verità è cominciata già dal primo pomeriggio con spettacoli ed eventi non-stop organizzati in diversi punti della città, tanto da trasformare l'intera Abano in un unico diffuso palcoscenico urbano: il Parco Termale si è trasformato nel mercatino del benessere sotto un cielo coperto di aquiloni grazie all'evento acrobatico "cielo in festa". In Piazza Caduti la Coldiretti ha ricordato a tutti la bontà dei prodotti tipici dei Colli Euganei, mentre a Villa Bassi si correva il Trofeo Ippico Internazionale CSI. Infine la sera, i due grandi eventi, la sfilata Moda al Chiar di Luna 2007 e la vera novità di quest'anno, il concerto-tappa del Festival Show Tour che ha portato alle terme i grandi nomi della musica italiana. La settimana successiva è stato infine bissato il successo di pubblico con un secondo grande evento musicale, il Radio Italia Tour. Nessuno si ricorda di avere mai visto così

tanta gente alle Terme negli ultimi anni come in queste due serate che hanno sfruttato una concentrazione unica di eventi, dando vita ad una manifestazione ben riuscita e decisamente alternativa a quelle, seppur numerose, già proposte in passato.



Ne abbiamo parlato con uno degli organizzatori, l'Assessore al Turismo di Abano Terme Davide Faggion che ci ha spiegato i motivi di una scelta così rivoluzionaria.

"E' stata una scommessa che abbiamo vinto. Sono anni che non si fanno ad Abano eventi di questo calibro" - ha commentato l'assessore al Turismo del Comune di Abano Davide Faggion. "Fino ad ora erano sempre stati fatti eventi singoli che attiravano pubblici diversi in momenti diversi e luoghi diversi. In questo caso invece abbiamo cercato di agire con una logica a doppio filo, ovvero cercare di intrattenere coloro che già si trovavano nel territorio termale ma allo stesso tempo cercando un'eco al di fuori dai nostri confini. Sia Festival Show che Radio Italia Tour, oltre a divertire il numerosissimo pubblico presente, hanno portato il nome di Abano in tutta Italia. Le due serate sono state molto di più di un concerto, che di per sé nasce e muore la sera stessa. Hanno portato con loro un fortissimo impatto mediatico grazie anche ad una trasmissione televisiva nazionale ad

esse collegata e una diretta radiofonica. Inoltre ambedue gli eventi facevano parte di un tour, per cui il nome delle Terme Euganee veniva promosso nelle altre tappe italiane del viaggio".

"Fin da subito ho trovato nell'Associazione e nel Consorzio alleati concreti per far diventare realtà questa manifestazione - conclude Faggion - il che dimostra come gli imprenditori alberghieri siano tra le categorie più attive nel cercare di promuovere attivamente le Terme. Per il prossimo anno c'è certamente l'intenzione di ripetere la Notte alle Terme. I singoli eventi che la manifestazione conterrà sono da decidere assieme a tutte le categorie economiche che vorranno partecipare.



Mi auspico che per il 2008, oltre agli Albergatori e al Consorzio, che fin da subito hanno avuto la sensibilità di venire incontro in questo grande progetto turistico, si facciano avanti anche altre categorie economiche o di privati".

Lavori in corso per il portale delle terme "AbanomontegrottoSI"

Lavori in corso per il Portale delle Terme. Il lavoro di riorganizzazione della struttura del sito sta infatti proseguendo a pieno ritmo. Durante l'estate sono stati messi a punto gli ultimi accorgimenti tecnici. Nei prossimi mesi cominceranno i primi test pratici. Il portale sarà quindi tecnicamente operativo per mettere alla prova le novità funzionali logistiche più importanti. L'obiettivo è far sì che il portale sia pienamente operativo già da gennaio 2008.

THERMAL WORLD FORUM

On-line il sito www.termetwf.eu

La valorizzazione delle risorse termali può contribuire allo sviluppo della salute e del benessere dei cittadini europei, sia dal punto di vista socio-sanitario, che da quello culturale, naturale e turistico.

Sarà questo il tema-guida della prima edizione del Thermal World Forum che si terrà ad Abano Terme dall'8 al 10 novembre 2007.

Il Forum sarà l'occasione ideale per un confronto tra i rappresentanti degli Enti internazionali, nazionali e locali coinvolti, a diverso titolo, nelle tematiche legate al Termalismo, per approfondirne gli aspetti promozionali, sanitari, giuridici, economici, urbanistici, ambientali, turistici, di tutela e certificazione della qualità dei servizi.

Il riconoscimento della specificità termale e terapeutica, il

diritto alla libera circolazione del paziente e l'istituzione di una Authority europea del Termalismo, saranno le proposte strategiche da sostenere in ambito Comunitario che saranno discusse all'interno del Forum.

Gli argomenti verranno affrontati con rigore scientifico e in seminari dedicati, ai quali parteciperanno relatori di fama nazionale e internazionale, che attraverso la loro esperienza e conoscenza, indicheranno le nuove prospettive e le strategie di sviluppo rispetto ai temi proposti.

Oggi è di fondamentale importanza introdurre degli strumenti adeguati che possano stabilire standard europei che accomunino le diverse realtà termali presenti in Italia ed in Europa; regole e parametri a garanzia e tutela del consumatore, che, allo stato attuale delle cose, non dispone di tutti gli elementi per fare le scelte necessarie alla sua salute e al suo benessere.

E', allora, doveroso stabilire degli standard che garantiscano a tutti i cittadini europei di trovare in ogni centro termale, da loro liberamente scelto, delle strutture sanitarie adeguate alle necessità terapeutiche e di benessere.

Questo è l'unico modo per valorizzare e garantire la valenza socio-sanitaria del termalismo, anche per un equo rapporto costi-benefici.

Sorge, quindi, l'esigenza di favorire la creazione di un network di eccellenze in ambito termale europeo e definire e condividere un Manifesto sul Termalismo in grado di rendere omogenei i parametri qualitativi ed i criteri organizzativi già esistenti nelle singole realtà termali.

Il principale obiettivo del Thermal World Forum di Abano Terme che prevede la collaborazione dell'Associazione Albergatori Termali, del Consorzio Terme Euganee e delle Terme Venete sarà, pertanto, quello di aprire un confronto permanente, a livello nazionale ed internazionale, sui diversi temi indicati e diventare punto di riferimento annuale, in Europa, per discutere di Terme e Termalismo.



RAI UTILE

Le Terme di Abano Montegrotto in diretta

Il dr. Alberto Lalli, direttore del Centro Studi Termali Veneto "Pietro d'Abano" e Laura Schütz, responsabile Relazioni esterne del Consorzio Terme Euganee, sono stati invitati da Rai Utile nella diretta quotidiana, che è andata in onda il 26 giugno scorso, per parlare del bacino termale sotto il profilo dell'evoluzione della ricerca scientifica e della promozione turistica.

Rai Utile è un canale televisivo nazionale di servizio, interattivo, che raggiunge oltre 2 milioni e mezzo di ascoltatori dotati di decoder oppure sintonizzati sul sito web. E' in onda tutti i giorni ed è nato per rispondere ai bisogni dei cittadini. Le grandi aree tematiche che vengono trattate sono i consumi, l'ambiente, il lavoro, la famiglia.

OSTEOPOROSI

Osteoporosi e attività motoria temi centrali del Convegno dei medici austriaci ad Abano Montegrotto Terme

È arrivato alla terza edizione il convegno dei medici di famiglia (vi erano anche specialisti reumatologi e ortopedici) austriaci che ogni anno si incontrano alle Terme per informarsi sugli sviluppi della ricerca nell'ambito della medicina termale.

Il tema scelto quest'anno è stato l'osteoporosi, con particolare attenzione al ruolo che **la fangobalneoterapia, integrata dall'attività motoria in ambiente termale, svolge nella prevenzione delle fratture del femore nei soggetti osteoporotici.**

Il convegno, che si è svolto l'8 settembre scorso, ha rappresentato infatti un'occasione privilegiata per illustrare il progetto di ricerca che il Centro Studi Termali Veneto "Pietro d'Abano" ha svolto in collaborazione con l'U.O.C. di Medicina dello Sport dell'Università degli Studi di Padova per valutare la possibilità di applicare programmi di attività motoria in ambiente termale per la prevenzione dell'osteoporosi e la riduzione del rischio frattura.



Relatori da dx a sx: Lalli, Franceschina, Tolomio, Ermolao, Bertolini



I relatori toccano il fango con mano

Dopo il saluto del presidente del Consorzio Terme Euganee Enzo Baretella, è stato il direttore del Centro Studi Termali Alberto Lalli ad illustrare il lavoro di ricerca che, in collaborazione con l'Università di Padova e l'Istituto Negri, ha portato le Terme di Abano e Montegrotto - uniche al mondo - a depositare un **brevetto europeo** sulla maturazione del fango termale, un fatto molto apprezzato dalla platea di medici presenti.



Ad esporre il progetto e ad analizzarne i risultati finali sono stati il dott. Andrea Ermolao, che ha evidenziato come il problema dell'osteoporosi rappresenti un grave disagio per i pazienti e abbia una forte incidenza sui costi nel comparto sanitario, dimostrando come le ricerche condotte abbiano evidenziato **l'efficacia della fangobalneoterapia integrata dall'attività motoria nella prevenzione delle fratture del femore nei pazienti con osteoporosi.**

La dott.ssa Silvia Tolomio ha presentato una pubblicazione, che illustra gli esercizi fisici da eseguire per ottimizzare l'attività motoria e indurre benefici sullo stato di salute; uno strumento a disposizione sia degli Albergatori Termali per il personale specializzato dei reparti cure, sia dei clienti per permettere loro di proseguire a domicilio quanto si è imparato a fare durante il soggiorno termale.

Le Terme creano benessere e migliorano la qualità della vita. Questo testimonia la ricerca del prof. Franceschina, psicologo e psicoterapeuta dell'Università di Padova, che ha condotto un'analisi attraverso un pre- e post-test su donne in età tra i 55 e i 75 anni (che hanno partecipato al progetto di ricerca), i cui risultati sono stati illustrati nella sua relazione "Cure termali, qualità della vita e benessere psicologico". Uno dei dati più importanti emersi dalla ricerca è stata la dichiarazione di metà delle partecipanti che hanno spiegato come la loro salute fosse decisamente migliorata rispetto all'anno precedente.

I lavori si sono conclusi con un interessante dibattito che ha visto la partecipazione del medico termalista dott. Adalberto Bertolini.



L'INTERVISTA

PROFESSOR MARCO VITALE

Dipartimento di Anatomia Umana, Farmacologia, Scienze Medico Forensi della Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università di Parma; coordinatore della Fondazione per la Ricerca Scientifica di Federterme.



Professore, vuole spiegare ai nostri lettori che cosa è la Fondazione per la Ricerca Scientifica di Federterme e quali sono i suoi obiettivi?

La Fondazione è un organismo che esiste già da molti anni. In origine è stata istituita da Federterme con il fine di promuovere la ricerca scientifica nel settore termale a livello europeo. Una precisazione molto importante, quando mi riferisco all'intento di promuovere la ricerca scientifica della Fondazione, faccio riferimento a quella ricerca che insiste sulle pubblicazioni a livello internazionale. Sono proprio queste infatti che danno il polso del lavoro.

Fino ad oggi la Fondazione ha dato il via a 2 bandi di ricerca - l'ultimo solo l'anno scorso - in occasione del quale ci sono arrivati moltissime ipotesi di progetti di ricerca, in tutto circa 30, e solo alcuni sono stati finanziati. Di questi, alcuni si sono già conclusi ma la maggior parte sono ancora in corso.

Lei è stato recentemente designato dal Consiglio della Fondazione nuovo coordinatore dell'attività di ricerca: cosa prevede questo ruolo e quali percorsi intende proseguire?

Nelle mie intenzioni, seguendo le linee guida del Consiglio, nel futuro della Fondazione ci sarà un'ulteriore apertura alla produttività scientifica di livello internazio-

nale. Mi rendo conto che non sarà una strada semplice, tuttavia stiamo lavorando alla possibilità di presentare i progetti direttamente on line e in lingua inglese, in modo tale che il referaggio, le eventuali graduatorie e la finanziabilità di tali progetti si basino sui giudizi di scienziati indipendenti dalla realtà italiana.

In gergo si dice puntare sul "peer review", ovvero sul referaggio paritario, anonimo ed indipendente dei progetti proposti alla comunità scientifica internazionale. Questo processo farà sì che la Fondazione si adegui agli standard della comunicazione scientifica internazionale, elevando non solo la credibilità ma anche la qualità dei progetti e degli studi avallati.

Quanto più noi riusciremo ad incrementare i risultati in termini di pubblicazioni internazionali, tanto più vi saranno ripercussioni positive sull'intero settore termale.

Professore, in qualità di coordinatore della ricerca scientifica della Fondazione, come giudica il lavoro fatto finora dal centro Studi Pietro D'Abano?

Absolutamente positivo. La realtà delle Terme Euganee è considerata, anche a livello nazionale, un esempio positivo. Del resto il lavoro di squadra, non solo sul piano scientifico, genera valore aggiunto. Il mio auspicio è che il Centro Studi continui ad essere propositivo in termini di ricerca poiché il futuro del sistema termale è tutto qui.

1° FORUM AIME Medicina Estetica 2007

Il 15 e il 16 settembre Abano Terme è stata la sede del primo Forum di Medicina Estetica organizzato da AIME - Associazione Italiana Medicina Estetica - in collaborazione con l'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata".

Tra gli organizzatori anche il Centro Studi Termali Pietro d'Abano.

Al Forum hanno partecipato medici ed estetiste che operano nell'ambito della Medicina Estetica. Più di 50 gli specialisti che si sono alternati nella presentazione dei più moderni trattamenti per inestetismi e patologie del viso e del corpo. Tra gli argomenti più dibattuti: la tossina botulinica e il filler per le tecniche anti-età e i trattamenti termali legati alla medicina estetica.



FEDERTERME A CONVEGNO

Nell'ultima assemblea nazionale Federterme rivela le stime per l'andamento del settore a fine anno



Nel 2006 il sistema termale ha segnato un incremento di fatturato del 3,6% in presenza di un aumento dei costi di produzione che ha ridotto il margine operativo atteso.

La situazione in corso presenta ancora una dinamica incerta, con un risultato tendenziale previsto di 1,8 nel 2007, in linea con la tendenza in atto di riduzione dei consumi delle famiglie. Le stime sono di Federterme, che ha organizzato una tavola rotonda in occasione dell'assemblea annuale dei soci, lo scorso 15 settembre a Santa Cesarea Terme (Lecce). L'incontro è stato preceduto dalla relazione del neo-eletto presidente di Federturismo/Confindustria Daniel John Winteler. In occasione

della tavola rotonda le terme italiane si sono interrogate sul loro ruolo nella sanità e nell'economia dei territori assieme a personalità di rilievo come il Presidente della Fondazione per la ricerca scientifica termale Filippo Maria Fernè, il Prof. Umberto Solimene, Segretario Generale della FEMTEC, Federazione Mondiale del Termalismo e del Climatismo, il Prof. Antonio Quaranta, Componente 3° Sezione Consiglio Superiore di Sanità e il sottosegretario alla Salute, Prof. Antonio Gaglione. All'evento hanno partecipato il presidente dell'Assoalbergatori Giuseppe Albertin, il consigliere Lorenzo Baraldo, il direttore Marco Gottardo e il presidente di Terme Venete Aldo Bottin.

Ferragosto 2007: l'opinione dei soci sulle vacanze appena concluse

PAOLO GALTAROSSA

Hotel Milano

Questa estate 2007 è andata bene, complice anche il bel tempo meteorologico che ci ha permesso di tornare a "sbizzarrirci". Proprio per il 15 agosto abbiamo organizzato una bella festa presso le piscine termali, a cui abbiamo aggiunto una serata dal tema "caliente": il Messico. E' stato un successo e i Clienti hanno molto apprezzato l'iniziativa. Per quanto riguarda il 2007, in generale, mi sembra di poter essere cautamente ottimista. In albergo si sono visti non solo i clienti già fidelizzati nel tempo, ma anche persone nuove, soprattutto italiani. Insomma c'è stato un miglioramento di clientela sia in termini quantitativi che qualitativi.

GIUSEPPE STOPPATO

Hotel Terme Preistoriche

Il ferragosto quest'anno è andato bene ma i riflessi positivi non sono durati che pochi giorni. La mia impressione in realtà è che la stagione 2007, almeno per il momento, non sia stata migliore di quelle passate. Sinceramente non credo che entro fine anno la situazione cambierà di molto. Il problema maggiore è che la clientela che giunge presso le nostre strutture continua a mostrare poco interesse nei confronti delle cure termali, vero valore aggiunto della nostra realtà imprenditoriale. Credo quindi che, almeno a livello comunicativo, tutto il nostro impegno futuro debba essere orientato a sensibilizzare di più i clienti in questo senso.

Riprese, casting e produzione: tutto all'interno del territorio

LE TERME PER IL CINEMA

Abano, Montegrotto e i Colli Euganei nuovo set cinematografico dell'ultimo film di Claudio Camarca: una nuova sfida per le Terme Euganee

Si chiamerà "Lamor cortese" il film che si girerà alle Terme Euganee entro la primavera prossima. Un thriller dai risvolti passionali che porta la firma di Claudio Camarca, giovane e promettente regista alla sua terza esperienza. Lo scopo di questa gigantesca operazione di immagine per le Terme Euganee è evidente: intercettare il nuovo filone del turismo cinematografico, che, solo per citare alcuni esempi, ha incrementato del 70% il turismo in Nuova Zelanda dopo la fortunata trilogia de "Il Signore degli Anelli" e ha fatto entrare nelle nostre case le suggestive piazzette di Città della Pieve attraverso le varie serie tv di "Carabinieri".

Ma non si può sottovalutare anche il considerevole impatto economico che ne ricaveranno l'intero territorio e tutte le categorie economiche.

La "LUNA Film" e la NovotniNovotni, le case di produzione che realizzeranno il film, hanno garantito che almeno i 2/3 della pellicola saranno girati proprio alle Terme Euganee in modo tale che i nostri luoghi risultino riconoscibili non solo a chi li frequenta ma anche e soprattutto a chi non li ha mai visitati.



Particolarmente appetitoso il circuito della distribuzione che, oltre all'Italia, comprenderà Germania, Austria, Svizzera Tedesca e Spagna, ovvero i bacini d'utenza più interessanti per le strutture termali. Si tratta di una sfida tutta nuova per l'ospitalità delle Terme Euganee che però dalla loro parte hanno già una tradizione consolidata. In primo luogo c'è un'accoglienza che non ha pari in Europa grazie alle strutture termali dell'Associazione, senza le quali non sarebbe stato possibile nemmeno accettare la proposta della casa di produzione. Un grandissimo contributo a questo progetto è stato dato dall'Associazione Albergatori e dal Consorzio che hanno garantito l'ospitalità della produzione per l'intera durata delle riprese (si stima in tutto una quarantina di persone per 5 settimane). Grazie fin d'ora agli hotel per l'ospitalità e la collaborazione.

ALBERGATORI NATI: LA STORIA DEI NOSTRI HOTEL.

Hotel Esplanade Tergesteo - Montegrotto Terme

LA STORIA, LA FAMIGLIA

Un nome doppio e dal suono esotico - Esplanade Tergesteo - già preannuncia una storia di eleganza e successi. Forse quando l'hanno scelto, nel lontano 1975, i fondatori pensavano alla monumentale e ariosa Piazza d'Italia di Trieste: "esplanade" è infatti la "piazza" in spagnolo e "tergesteo" non è che l'aggettivo derivato dall'antico nome latino di Trieste, Targeste appunto.

Da quando è diventato proprietà della Famiglia Pastorello, nel 2001, l'Esplanade Tergesteo sta vivendo una nuova età dell'oro. Già proprietari dell'Hotel Augustus e dell'Hotel Petrarca, l'ultima perla gestionale della storica famiglia di albergatori, è una delle poche strutture termo-alberghiere del Bacino Euganeo ad aver meritato, fin da subito, le 5 stelle di categoria. Ad oggi i numeri dell'Hotel Tergesteo sono di tutto rispetto: 139 camere, una ventina tra suites e junior suites, quasi 70 unità di personale tra ristorante, front office, bar, reparto cure, piani e guardaroba.

Una cucina raffinata, un servizio curato, un personale altamente qualificato, un'atmosfera tranquilla e riservata sono caratteristiche costanti che sempre hanno accompagnato lo stabilimento, prediletto, nel corso dei suoi oltre 30 anni di vita, oltre che da migliaia di clienti da tutta Europa, anche da personalità di rilievo nel mondo dello spettacolo, come Kabir Bedi e Annamaria Malipiero.

Da quando la Famiglia Pastorello ha aggiunto al suo presti-

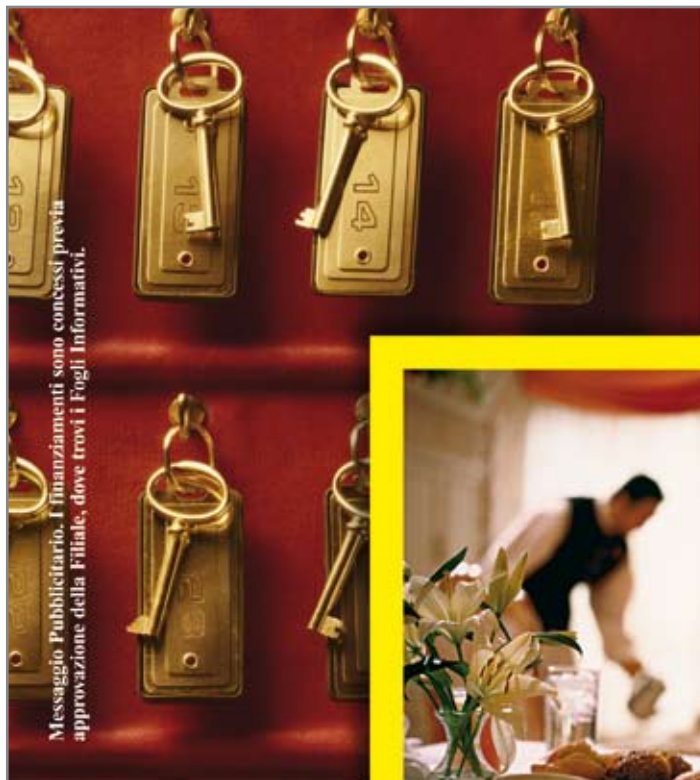
gioso carnet l'Esplanade Tergesteo, l'albergo ha modificato la sua immagine, passando dal tipico stile veneziano ad uno stile moderno ed elegante. Oggi l'hotel è gestito con gusto giovane e moderno da Carlo Pastorello e dalla moglie Patrizia, neanche 70 anni in due, ed energia da vendere.

GESTIRE UN HOTEL, LE STRATEGIE

"Le strategie di organizzazione aziendale della Famiglia Pastorello", ci dice Patrizia Pastorello, "vertono da sempre su una cura particolare nella scelta del personale, che è poi uno dei biglietti da visita più importanti per le nostre strutture. E' importante operare a monte una buona selezione dello staff che sta a contatto con la clientela e, come imprenditori, essere poi in grado di ascoltare quanto questi professionisti hanno da riferirci".

"In questo senso l'intesa di squadra e l'armonia tra il personale sono veramente punti di pregio non solo per la qualità del nostro lavoro, ma anche per la qualità del nostro servizio percepita dai clienti.

"La presenza costante - mia o di mio marito - è però un elemento di gestione da cui non si può prescindere quando si dirige una struttura termo-alberghiera così grande: la maggior parte della mia giornata lavorativa si spende infatti tra mille piccoli problemi da risolvere, divisa tra la cura per la mia famiglia e la cura per questo mio "figlio speciale" che è l'albergo.



Messaggio Pubblicitario. I finanziamenti sono concessi previa approvazione della Filiale, dove trovi i Fogli Informativi.



**DALL'ESSENZIALE
AL CONFORTEVOLE.**

FAI IL SALTO DI QUALITÀ. SANPAOLO TURISMO TI OFFRE UNA GAMMA DI PRODOTTI FINANZIARI E SERVIZI CREATI APPOSTA PER IL SETTORE ALBERGHIERO.

Il rilancio dell'ospitalità turistica in Italia passa necessariamente attraverso una riqualificazione mirata ad aumentare la competitività delle imprese alberghiere. Proprio per questo è nato Sanpaolo Turismo, una gamma di prodotti finanziari e servizi a disposizione della tua impresa. Per offrire sempre le soluzioni più adatte allo sviluppo del tuo business. Informati subito in una delle nostre Filiali.

www.cariparo.it

